

Rue Montoyer 1b32, 1000 Bruxelles

Montoyerstraat 1b32, 1000 Brussels



*The home of aviation friends since 1937*

Mai / Mei 2017

LE MOT DU NOUVEAU PRESIDENT

HET WOORD VAN DE NIEUWE VOORZITTER



*Chers amis de la Maison des Ailes,*

*Le 8 mars dernier l'Assemblée Générale m'a accepté comme administrateur de l'ASBL La Maison des Ailes et le Conseil d'Administration m'a confié la fonction de Président.*

*C'est donc la première fois que je m'adresse à vous via ce chemin. En premier lieu il convient de rendre hommage à mon prédécesseur, Camille Goossens, qui pendant plus*

*de vingt ans a assuré la fonction de président de l'ASBL. Pendant cette période il a réussi à sauvegarder le patrimoine de l'association ; il rendait ainsi possible la réalisation des objectifs de l'ASBL. Pour cela il mérite nos plus sincères remerciements et notre respect.*

*Lors de la reprise de la présidence j'ai pu constater que le nécessaire a été fait non seulement pour le patrimoine ; mais le Conseil d'Administration, moteur de toute association, a également été composé de façon judicieuse. Le conseil est composé d'un groupe d'administrateurs enthousiastes et efficaces, un secrétaire général très dévoué, un trésorier méticuleux et un vice-président expérimenté.*

*Un nombre de décisions prises récemment témoignent de la volonté du Conseil d'Administration de sauvegarder le patrimoine de l'association et de l'améliorer où cela est possible, et ce également pour l'avenir. Ainsi il a entre autres été décidé de rénover plusieurs étages, d'adapter l'ascenseur, et, last but not least, de lancer le projet de rénovation de la cuisine afin de répondre aux normes en vigueur. Les détails de tous les travaux sont mentionnés dans le rapport de l'Assemblée Générale ci-dessous.*

*Le Conseil d'Administration essaiera de rentabiliser ces investissements afin d'offrir une infrastructure correcte et agréable aux associations qui ont leur siège à la Maison des*

*Beste vrienden van het Huis der Vleugels,*

*Op 8 maart laatstleden werd ik door de Algemene Vergadering aanvaard als bestuurder van de VZW Het Huis der Vleugels en werd mij door de Raad van Bestuur het mandaat van Voorzitter toevertrouwd.*

*Het is dan ook de eerste maal dat ik mij via deze weg tot jullie richt. Het is passend om in de eerste plaats hulde te brengen aan mijn voorganger, Camille Goossens, die gedurende meer dan twintig jaar de functie van Voorzitter van de VZW op zich nam. In die periode slaagde hij er in om het patrimonium van de vereniging in stand te houden waardoor de realisatie van de doelstellingen van de VZW mogelijk is. Hiervoor verdient hij onze oprechte dank en onze waardering.*

*Bij de overname van het voorzitterschap stelde ik vast dat niet alleen het nodige werd gedaan voor het patrimonium maar dat ook de Raad van Bestuur, de motor van elke vereniging, op een kundige wijze werd samengesteld. De Raad van Bestuur bestaat uit een groep enthousiaste en efficiënte bestuurders, een zeer gedreven secretaris-generaal, een nauwgezette penningmeester en een ervaren vice-voorzitter.*

*Dat het de wil is van de Raad van Bestuur om het patrimonium ook in de toekomst te vrijwaren en waar mogelijk te verbeteren, blijkt uit een aantal recente beslissingen die werden genomen. Zo werd, onder meer, beslist een aantal verdiepingen te renoveren, de lift aan te passen, en, last but not least, het project van de renovatie van de keuken op te starten teneinde te beantwoorden aan de geldende normen. Het detail van alle werken vinden jullie terug in het verslag van de Algemene Vergadering, dat hieronder is hernomen.*

*De Raad van Bestuur zal trachten de investeringen te rentabiliseren teneinde aan de verenigingen, die hun zetel hebben in het Huis der Vleugels, een correcte en aangename infrastructuur aan te bieden. We hopen dat dit er onze leden zal toe aan zetten om meer gebruik te maken van de aangeboden mogelijkheden.*

Ailes. Nous espérons ainsi amener nos membres à utiliser plus fréquemment les possibilités offertes par la Maison des Ailes. Tout comme l'ASBL les "Vieilles Tiges" de l'Aviation belge, qui fut créée le 12 mai 1937, la Maison des Ailes fête son quatre-vingtième anniversaire cette année, et plus particulièrement le 21 décembre.

La Maison des Ailes fêtera cet anniversaire en collaboration avec les "Vieilles Tiges" de façon appropriée.

Salutations cordiales,

François Florkin



### PROCES-VERBAL

#### DE L'ASSEMBLEE GENERALE DU 8 mars 2017

Il y a 21 membres présents et 21 membres représentés.

#### 1. Introduction par le Président, Camille Goossens



*"Chers amis de La Maison des Ailes,*

*Bienvenue à cette assemblée générale de l'a.s.b.l. La Maison des Ailes qui sera la dernière assemblée sous ma présidence et comme administrateur.*

*Avant d'aller plus loin dans l'agenda, je vous propose d'avoir une pensée pour nos amis qui nous ont quitté.*

*Au cours de l'exercice 2016, nous déplorons le décès des membres suivants: Carl Chaussier (14 Avr), Pierre Gouters (30 Aou), et notre anciens administrateur et aussi ancien trésorier Hugo Cloeckaert (13 sep) et Marcel Terrasson, ancien vice-président (7 Oct)*

*Je vous prie de bien vouloir observer quelques instants de silence en souvenir de ces amis.*

*Cette assemblée générale est particulière et ce pour trois raisons:*

- Comme je l'ai déjà dit, c'est pour moi la dernière que je peux diriger en tant que président*
- Ensuite nous espérons pouvoir accueillir aujourd'hui deux nouveaux administrateurs*
- Et enfin, le Conseil d'Administration va vous présenter exceptionnellement un bilan négatif, conséquence d'une part de la faillite de notre principal et plus ancien locataire et d'autre part des remarques de "l'Agence Fédérale pour la Sécurité de la Chaîne Alimentaire" concernant l'infrastructure de la cuisine.*

*Je souhaite ici rappeler ce que j'ai écrit dans "le mot du Président" dans notre "encart" du dernier Magazine des Vieilles Tiges, concernant mon départ.*

*Après plus de 20 ans de présidence, j'avais annoncé à l'assemblée générale de l'année passée que je ne renouvellerais plus mon mandat. Ainsi notre association aurait (enfin) l'occasion d'accueillir un nouveau président.*

*Lorsqu'en 1995, après le décès inopiné du président Jacques Lefebvre, je fus sollicité pour assurer sa succession par le Chef*

*Net als de VZW "Vieilles Tiges" van de Belgische luchtvaart, die werd opgericht op 12 mei 1937, viert ook het Huis der Vleugels viert dit jaar, meer bepaald op 21 december, zijn tachtigste verjaardag. Het "Huis der Vleugels" zal deze verjaardag in samenwerking met de "Vieilles Tiges" op een gepaste wijze vieren.*

*Vriendelijke groeten,*

François Florkin



### PROCES-VERBAL

#### VAN DE ALGEMENE VERGADERING VAN 8 MAART 2017

Er zijn 21 leden aanwezig en 21 vertegenwoordigde leden.

#### 1. Inleiding door de Voorzitter Camille Goossens.

*"Beste vrienden van Het Huis der Vleugels,*

*Welkom op deze Statutaire algemene vergadering van de vzw Het Huis de Vleugels, die voor mij de laatste zal zijn als voorzitter en bestuurder.*

*Vooraleer over te gaan naar de agenda vraag ik u om even onze vrienden die ons verlaten hebben te gedenken.*

*In de loop van het jaar 2016, betreuren wij het overlijden van de volgende leden:*

*Carl Chaussier (14 Apr), Pierre Gouters (30 Aug), en onze oud-bestuurder Hugo Cloeckaert en ook oud-penningmeester (13 Sep) en Marcel Terrasson, oud vice-voorzitter (7 Okt)*

*Ik vraag u enkel ogenblikken stilte om deze vrienden te gedenken.*

*Deze algemene vergadering is bijzonder en wel om drie redenen :*

- Zoals ik reeds zei is het voor mij de laatste die ik als voorzitter mag leiden*
- vervolgens hopen wij vandaag twee nieuwe bestuurders te mogen verwelkomen*
- en tenslotte presenteert de Raad van Bestuur u uitzonderlijk een negatieve begroting die te wijten is, enerzijds, aan het faillissement van onze oudste en voornaamste huurder en, anderzijds, tengevolge de opmerkingen van het « Federaal Agentschap voor de veiligheid van de voedselketen » met betrekking tot de keukeninfrastructuur.*

*Ik wil toch even herhalen wat ik in het « woordje van de voorzitter » in de "encart" van het magazine van de Vieilles Tiges heb geschreven heb in verband met mijn afscheid*

*Zoals ik het op de algemeen vergadering in 2016 aangaf zou ik na meer dan 20 jaar als voorzitter mijn mandaat niet hernieuwen. Zodoende zou onze Vereniging de gelegenheid hebben om (eindelijk) een nieuwe voorzitter te verwelkomen*

*.Toen ik in 1995, na het onverwachte overlijden van de voorzitter Jacques Lefebvre, door Luitenant-generaal Vlieger Vanhecke, Stafchef van de Luchtmacht, werd verzocht om*

*d'Etat-Major de la FAé, le Général Vanhecke, je ne me doutais pas que ça deviendrait un mandat de plus de vingt années.*

*Grâce à la collaboration de tous les administrateurs, nous avons pu sauvegarder et renouveler notre immeuble et réaliser ainsi notre but social. J'ai pu à cet effet compter sur l'expérience et l'engagement de Johan Maus comme secrétaire général.*

*Les rénovations récentes, sous l'impulsion de notre infatigable secrétaire général Nico Minguet et de notre administrateur Francis Van Den Bossche, sont la meilleure preuve de notre détermination à sauvegarder ce patrimoine de l'Aviation, cette « maison de tous les aviateurs et de leurs amis ».*

*Aujourd'hui, je suis également content du rajeunissement du conseil d'administration. Les administrateurs actuels sont efficaces, enthousiastes et déterminés à maintenir ce patrimoine de l'aviation, qui fête cette année son 80<sup>ème</sup> anniversaire.*

*Remerciements sincères à tous les administrateurs avec lesquels j'ai eu le plaisir de travailler dans le courant de ces 22 ans. Et surtout, tous mes remerciements et ma plus vive reconnaissance aux administrateurs actuels Johan Maus, Claude Buisseret, Jacques Waldeyer, Luc Defranco, Nico Minguet, Francis Van Den Bossche, Patrick Janssens de Varebeke, Robert Eggermont, Gérard Houben et Thierry Dupont. Et à tous nos membres évidemment, surtout aux Vieilles Tiges et ses membres. Tout comme La Maison des Ailes, cette association fêtera son 80<sup>ième</sup> anniversaire cette année.*

*Ma grande satisfaction est due au fait que j'ai pu et su présider La Maison des Ailes pendant 22 ans.*

*Passons maintenant à l'agenda de cette assemblée générale.*

*Je me suis replongé ces derniers jours dans mes archives et j'ai également sollicité l'aide de Mr Google.*

*J'ai lu pour vous comment Mme. Phan Thuy Thanh, porte-parole du ministère des Affaires Etrangères du Vietnam, décrit la fonction de Secrétaire Général du Parti Communiste Vietnamien:*

*'Outre les qualités de manager et les compétences techniques, juridiques et financières que requiert l'exercice de cette mission, le secrétaire général devra présenter les qualités suivantes : initiative, force de travail, qualités relationnelles, esprit de loyauté et de coopération avec la politique du président, respect des collaborateurs, l'écoute et la rigueur dans le travail.*

*Toutes choses qui lui seront d'une grande utilité dans l'accomplissement de sa mission.*

*La fonction de Secrétaire général est exaltante. L'homme répondra aux qualités d'honnêteté et de probité et est prêt à consentir tous les sacrifices au service de l'intérêt général de l'association.'*

*Fin de citation de la connexion vietnamienne...*

*Etant donné que notre secrétaire général satisfait à toutes ces conditions, je lui cède volontiers la parole pour le rapport annuel."*

*hem op te volgen, vermoedde ik helemaal niet dat het een mandaat van meer dan 20 jaar zou worden.*

*Dankzij de medewerking van alle bestuurders, hebben we ons gebouw kunnen vrijwaren en vernieuwen en op die manier ons sociaal doel kunnen verwezenlijken. Ik kon daartoe onder andere meer dan twintig jaar rekenen op de ervaring en inzet van Johan Maus als secretaris-generaal.*

*De recente renovaties, onder de impuls van onze onvermoeibare secretaris-generaal Nico Minguet en onze bestuurder Francis Van Den Bossche zijn de beste bewijzen van onze vastberadenheid om dit patrimonium van het Vliegwezen, dit "huis van alle vliegers en hun vrienden" te vrijwaren.*

*Vandaag ben ik ook tevreden met de geslaagde verjonging van de raad van bestuur. De huidige bestuurders zijn efficiënt en enthousiast en vast besloten dit patrimonium van de luchtvaart, dit "huis van alle vliegers en hun vrienden", dat dit jaar zijn 80ste verjaardag viert, in stand te houden.*

*Oprechte bedankingen aan al de bestuurders met wie ik tijdens die 22 jaren het plezier heb gehad om mee te werken. En vooral mijn hartelijke dank en mijn diepe erkentelijkheid aan de actuele bestuurders: Johan Maus, Claude Buisseret, Jacques Waldeyer, Luc Defranco, Nico Minguet, Francis Van Den Bossche, Patrick Janssens de Varebeke, Robert Eggermont, Gérard Houben en Thierry Dupont.*

*En zeker ook aan al onze leden, vooral de Vieilles Tiges en hun leden. Zoals het Huis der Vleugels, zal deze vereniging ook dit jaar zijn 80<sup>ste</sup> verjaardag vieren.*

*Mijn grootste voldoening is dat ik Het Huis der Vleugels 22 jaar lang heb mogen en kunnen voorzitten.*

*Laat ons nu verder gaan met het agenda van deze algemene vergadering.*

*Ik ben de voorbije dagen even teruggedoken in mijn archieven en heb daarbij ook de hulp van mister Google ingeroepen.*

*Ik heb voor jullie gelezen hoe Mvr Phan Thuy Thanh, woordvoester van het ministerie van Buitenlandse zaken van Vietnam, de functie van Secretaris-generaal van de Vietnamese communistische partij beschrijft.*

*'Boven de managerskwaliteiten en de technische, juridische en financiële bekwaamheden die het uitoefenen van deze opdracht eist, moet de Secretaris-generaal ook de volgende kwaliteiten tonen: initiatief, werkkraft, relationële bevoegheden, eerlijkheid en loyauté ten opzichte van de politiek van de Voorzitter, eerbied voor de medewerkers, luisterbereidheid en strengheid in het werk.*

*Al die dingen heeft hij nodig in de uitvoering van zijn opdracht.*

*De functie van Secretaris-generaal is opwindend.*

*De persoon dient eerlijk en integer te zijn en bereid om zich ten dienste te stellen van het algemeen belang.'*

*Tot zover de Vietnamese connectie....*

*Aangezien onze secretaris-generaal aan al deze kwaliteiten voldoet geef ik hem graag het woord voor het jaarverslag."*

## 2. Approbation du Procès-verbal de l'assemblée générale . du 13 avril 2016

Le Président déclare qu'il n'a pas reçu de commentaires concernant le PV de l'AG du 13 avril 2016 et demande si quelqu'un a des remarques à formuler.

La réponse étant négative, **le texte de ce PV est approuvé.**

## **3. Rapport d'activités 2016 par le Secrétaire général**

- Membres décédés : 4 membres sont décédés en 2016 : Carl Chaussier, Hugo Cloeckaert, Pierre Gouters et Marcel Terrasson.
- Nouveaux membres : 14 nouveaux membres ont rejoint nos rangs en 2016. Au 31 décembre, 197 membres avaient payé leur cotisation (contre 239 en 2015) dont 107 Vieilles Tiges (contre 152 en 2015) et 90 MDA (contre 87 en 2015).
- Associations/clubs : en 2016, une association (Association of Flight Instructors) qui avait son siège social à la Maison des Ailes a été dissoute. Et une nouvelle association (Amicale des Hôtesse de l'Air de Belgique) a rejoint nos rangs.  
Au 31 décembre 2016, 32 associations/clubs avaient leur siège social à la Maison des Ailes.
- Le Conseil d'Administration s'est réuni huit fois dans le courant de l'année. Il a tenu en plus deux réunions extraordinaires concernant les travaux urgents.
- Les événements marquants de l'année ont été :
  - Drink de nouvel-an en collaboration avec les VTB
  - Dépôt d'une gerbe au Remembrance Day et à la pelouse d'honneur.
  - Sponsoring de « l'Aviation Night ».
  - Faillite de notre locataire Way Press International.
- Revue Périodique : En 2016, nous avons publié trois encarts dans le magazine des VTB.
- Travaux et achats :
  - Grosses réparations au circuit de chauffage (tuyaux, circulateurs, régulateurs).
  - Mise aux normes de l'ascenseur.
  - Réparation d'un mur de la Salle du Conseil.
  - Grosse réparation à la bordure en béton du toit plat de la Salle Leboutte.
  - Rénovation de 60 m<sup>2</sup> de bureaux au 2<sup>ème</sup> étage arrière.
  - Remplacement d'une grande vitre et logo dans le hall d'entrée.
  - Etablissement du projet rénovation cuisine par un bureau d'étude.
- Travaux prévus en 2017 :
  - Rénovation en profondeur de la cuisine du restaurant.
  - Rénovation du 3<sup>ème</sup> étage.
  - Rafraîchissement du palier du 2<sup>ème</sup> étage
  - Nouvelle décoration intérieure de l'ascenseur.

## 2. Goedkeuring van het Proces-verbaal van de algemene vergadering van 16 april 2016

De voorzitter verklaart dat de secretaris-generaal geen commentaar heeft ontvangen met betrekking tot het PV van de AV van 16 april 2016 en vraagt of er opmerkingen zijn . Gezien het antwoord negatief is **wordt de tekst van het PV goedgekeurd.**

## 3. Activiteitenverslag 2016 door de Secretaris-generaal

- Overleden leden in 2016 : 4 leden zijn overleden in 2016: Carl Chaussier, Hugo Cloeckaert, Pierre Gouters en Marcel Terrasson.
- Nieuwe leden : 14 nieuwe leden in 2016. Op 31 december, hadden 197 leden hun lidgeld betaald (tegen 239 in 2015) waarvan 107 Vieilles Tiges (tegen 152 in 2015) en 90 HDV (tegen 87 in 2015).
- Verenigingen/clubs : een vereniging die zijn sociale zetel bij HDV had, wordt in 2016 ontbonden (Association of Flight Instructors). Een nieuwe vereniging (Amicale des Hôtesse de l'Air de Belgique) is lid geworden.  
Op 31 december 2016, hadden 32 verenigingen hun sociale zetel bij het Huis der Vleugels.
- De Raad van Bestuur heeft acht vergaderingen gehouden. Twee uitzonderlijke raden over de dringende werken hebben daarboven plaats gehad.
- De merkwaardige gebeurtenissen van het jaar :
  - Nieuwsjaardrink met de Vieilles Tiges
  - Het neerleggen van een krans op Remembrance Day en op het Ereperk
  - Sponsoring van de "Aviation Night"
  - Faillissement van onze huurder Way Press International
- Tijdschrift : In 2016 werden 3 inlegbladjes in de Magazine van de VTB geplubliceerd.
- Werken en aankopen :
  - Belangrijke herstellingen aan de verwarming (buizen, circulators, regulators...).
  - Aanpassing van de lift aan de normen.
  - Herstelling van een muur in de Raadzaal
  - Herstelling van de betonboord van het platte dak van de zaal Leboutte.
  - Renovatie van 60 m<sup>2</sup> kantoren op de 2<sup>de</sup> verdieping
  - Vervanging van een grote ruit en het logo in de ingangshall
  - Het opstarten van het renovatieproject van de keuken door een studie bureau
- Voorziene werken in 2017 :
  - Grondige renovatie van de keuken van het restaurant
  - Renovatie van de 3<sup>de</sup> verdieping
  - Oprissing van het halletje van de 2<sup>de</sup> verdieping
  - Nieuwe binneninrichting van de lift

- Remplacement des parlophones dans tout l'immeuble.
- Système de prévention incendie et de sécurité d'accès

- Vervanging van het parlofoonstelsel van het ganse gebouw
- Update van de brand- en toegangsbeveiliging.

#### 4. Rapport du Trésorier

Le président prend la parole:

*" J'ai également profondément réfléchi concernant la fonction de trésorier....*

*Dans toute association, les finances occupent une place fondamentale. Pour les gérer, il faut impérativement pouvoir compter sur quelqu'un de confiance et de compétent : le trésorier.*

*Son rôle est multiple et beaucoup plus complexe que celui d'un simple caissier. Le trésorier est le garant de la politique financière définie par le conseil d'administration.*

*Il est le garant des fonds de l'association. En d'autres termes, il est censé entre-autres d'établir chaque année, les comptes et le bilan et les soumettre pour approbation au conseil d'administration et à l'assemblée générale ;*

*Qu'elles sont les qualités qu'il doit avoir : Je les ai trouvées :*

*Pour être un bon trésorier, il faut impérativement posséder les qualités suivantes :*

- avoir une connaissance plus que superficielle de la comptabilité
- être rigoureux et méthodique ;
- être de nature discrète.

*De plus, même s'il est avant tout, un homme de chiffres, un trésorier doit pouvoir « rendre les finances accessibles à tous » : il doit constamment faire preuve de pédagogie pour que les finances soient vues par ses collègues du conseil d'administration et les membres de l'association autrement que comme « un mal nécessaire »...*

*Vu que le trésorier de la Maison des Ailes possède toutes ces qualités, je lui passe volontiers la parole pour son rapport."*

Le Trésorier Luc Defrancq présente les comptes de l'année 2016 clôturés au 31 décembre.

Ce qui donne en synthèse:

- Situation de caisse au 31 Dec 2015 :	+205,891,15€
- Recettes en 2016 :	+110.301,34€
- Dépenses en 2016 :	-129.612,96€
	dont 67.206,17€ pour l'Infra.
- Résultats :	-19.311,62€
- Situation de caisse au 31 Dec 2016 :	+186.579,53€

Le budget 2016 prévoyait un résultat négatif de 40.600€.

Le résultat négatif réel n'est que de 19.311,62€ du fait que les priorités de rénovation d'infrastructure ont changé en cours d'année et que les travaux de cuisine sont reportés à 2017.

Il conclut que la situation est saine et rassurante.

#### 4. Verslag van de Penningmeester.

De voorzitter neemt het woord:

*"Ook over de functie van penningmeester heb ik diepgaand nagedacht....*

*In elke vereniging staan de financiën op een fundamentele plaats. Om ze te beheren moet er op een competent vertrouwenspersoon kunnen gerekend worden: de penningmeester. Zijn rol is veelvoudig en veel complexer dan die van een eenvoudige kassier. De penningmeester waarborgt het financiële beleid zoals gedefinieerd door de Raad Van Bestuur. De penningmeester staat garant voor de fondsen van de vereniging.*

*Met andere woorden, wordt er van hem verwacht jaarlijks de rekeningen en het bilan op te stellen en die ter goedkeuring aan de raad van bestuur en aande algemene vergadering voor te leggen;*

*Welke kwaliteiten moet hij hebben? Ik heb ze gevonden:*

*Om een goed penningmeester te zijn, moet men de volgende kwaliteiten hebben:*

- Een meer dan oppervlakkige kennis van de boekhouding hebben
- Uiterst nauwkeurig en methodisch zijn
- Een discrete natuur bezitten

*Daarenboven, zelfs al is hij vooral een man van de cijfers, moet de penningmeester "de financiën door iedereen gemakkelijk te benaderen maken": hij moet voortdurend pedagogische kwaliteiten aan de dag leggen, zodat de financiën door de raad van bestuur en de leden van de vereniging anders gezien worden dan een "noodzakelijke kwaad"...*

*Vermits penningmeester van Het Huis der Vleugels al deze kwaliteiten bezit geef ik hem graag het woord voor zijn verslag."*

De penningmeester Luc Defrancq stelt de op 31 december 2016 afgesloten rekeningen voor. In grote lijnen:

- Kastoestand op 31 Dec 2015 :	+205,891,15€
- Ontvangsten in 2016 :	+110.301,34€
- Uitgaven in 2016 :	-129.612,96€
	waarvan 67.206,17€ voor Infra.
- Resultaten :	-19.311,62€
- Kastoestand op 31 Dec 2016 :	+186.579,53€

De begroting 2016 voorzag een negatief resultaat van 40.600€. Het reële resultaat is slechts 19.311,62€ door het feit dat de renovatieprioriteiten op gebied van infrastructuur zijn veranderd in de loop van het jaar en dat de werken in de keuken naar 2017 verplaatst werden.

Hij stelt vast dat de financiële toestand gezond en geruststellend is.

Le budget 2017 est estimé à:

- Recettes :	+114.000€
- Dépenses récurrentes :	+ 95.700€
- Dépenses extraordinaires :	-148.617€
- Résultats :	-130.317€
- Situation de caisse fin 2017 :	+ 56.262€

Ces ambitions 2017 sont réalisables avec les moyens financiers existants.

Le Président félicite le trésorier pour sa présentation très claire.

## **5. Rapport des Contrôleurs aux Comptes**

Mme Marie-Christine Lybaert donne lecture du rapport des contrôleurs aux comptes. Ils ont pu constater avec satisfaction que la tenue des comptes s'est faite avec le plus grand soin, ce qui permet de présenter les comptes annuels bien structurés et de donner une image fidèle du résultat et de la situation financière de l'association. Le budget 2017 est certes ambitieux, mais réalisable.

Les contrôleurs proposent donc à l'Assemblée Générale d'approuver les comptes du dernier exercice qui sont présentés par le Conseil d'Administration ainsi que le budget 2017.

## **6. L'Assemblée Générale donne décharge aux contrôleurs aux comptes et aux administrateurs pour la gestion de l'année 2016 et approuve le budget 2017.**

## **7. Désignation de deux contrôleurs aux comptes**

Le Président annonce que Xavier Janssens est encore disponible pour l'année prochaine. Il demande à Mme Lybaert si elle est encore disponible. Les deux contrôleurs Janssens et Lybaert sont désignés pour l'année 2017.

## **8. Election d'administrateurs**

- Administrateur sortant et non rééligible : Camille Goossens.
- Administrateurs sortants et rééligibles : Claude Buisseret, Francis Van Den Bossche et Jacques Waldeyer.

### **L'Assemblée Générale réélit ces 3 administrateurs.**

- Nouveaux candidats administrateurs : François Florkin et Michel Top.

Le Président présente les deux candidats:

*"J'ai le plaisir de vous présenter deux candidats administrateurs: François Florkin et Michel Top.*

Hij stelt de begroting 2017 voor:

- Ontvangsten :	+114.000€
- Recurrente uitgaven	+ 95.700€
- Buitengewone uitgaven:	-148.617€
- Resultaten :	-130.317€
- Kastoestand einde 2017 :	+56.262€

Deze ambities voor 2017 zijn realiseerbaar met de bestaande financiële middelen.

De Voorzitter feliciteert de penningmeester voor zijn zeer duidelijke voorstelling.

## **5. Verslag van de kascontroleurs**

Mevrouw Marie-Christine Lybaert leest het verslag van de kascontroleurs voor. Hieruit blijkt dat het bijhouden van de boekhouding met de grootste zorg werd uitgevoerd. Dit laat toe een goed gestructureerde jaarrekening voor te leggen en een trouw beeld te geven van het resultaat en de financiële toestand van de vereniging. De begroting 2017 is zeker ambitieus maar realiseerbaar.

De kascontroleurs stellen aan de Algemene Vergadering voor de rekeningen van het laatste boekjaar en de begroting 2017 die door de Raad van Bestuur worden voorgelegd, goed te keuren.

## **6. De Algemene Vergadering verleent kwijting aan de kascontroleurs en aan de Raad van Bestuur voor het beheer van het boekjaar 2016 en keurt de begroting voor 2017 goed.**

## **7. Aanwijzing van twee kascontroleurs**

De Voorzitter meldt dat Xavier Janssens nog beschikbaar is voor volgend jaar. Hij vraagt aan Mevr. Lybaert of zij ook nog beschikbaar is. De twee kascontroleurs Janssens en Lybaert zijn aangeduid voor het jaar 2017.

## **8. Verkiezing van bestuurders**

- Uittredende en niet herkiesbare bestuurder: Camille Goossens.
- Uittredende en herkiesbare bestuurders: Claude Buisseret, Francis Van Den Bossche en Jacques Waldeyer.

### **De Algemene Vergadering herkiesst deze 3 bestuurders.**

- Nieuwe kandidaten bestuurder: François Florkin en Michel Top.

De voorzitter stelt de twee kandidaten voor:

*"Ik heb het genoegen jullie 2 kandidaten bestuurders voor te stellen: François Florkin en Michel Top.*

**Michel Top** part à la retraite en 1999 comme Lieutenant-colonel aviateur BEM. Il totalise lus de 4000 heures de vol, principalement sur F104 et Alfa-Jet et a transité par les bases de Florennes, Kleine-Brogel et Brustem/Saint-Trond.

Il fut officier d'opérations à la 23<sup>ème</sup> escadrille à Kleine-Brogel, Commandant des 7<sup>ème</sup> et 11<sup>ème</sup> escadrille, Commandant du Groupe de vol à Brustem et Chef de Corps du "Control and Reporting Centrum" (CRC) de Glons.

Il obtient le brevet supérieur de Brevet d'État-major et occupe ensuite plusieurs fonctions nationales et internationales à l'Etat-major de la Force Aérienne, à la Cellule de Planification de l'Europe de l'Ouest à Bruxelles et à l'Organisation pour la Sécurité et la Coopération en Europe à Viennes.

Il volera comme pilote remorqueur aux Cadets de l'Air jusqu'en 2005.

Après sa mise à la pension il occupe successivement les fonctions suivantes :

Conseiller pour les dossiers Aéronautiques dans la Cellule Stratégique du Ministre-Président Flamand Patrick Dewael, Conseiller pour les dossiers de Défense, Aéronautique – et Spatiale, Protection Civile et Scientifique, respectivement dans les Cellules de Politique Générale des Ministres fédéraux et Vice-Premier ministres Dewael, De Gucht, Vanhengel, Van Quickenborne et De Croo.

Il est définitivement à la retraite depuis fin 2014.

Michel Top à 69 ans et habite Saint-Trond.



**Michel Top** is gepensioneerd in 1999 als Luitenant-kolonel vlieger SBH.

Hij totaliseert meer dan 4000 vlieguren, hoofdzakelijk op F-104 en Alfa-Jet, en was gestationeerd op de vliegbasisen Florennes, Kleine Brogel en Brustem/Sint Truiden.

Hij wordt Operatie officier in het 23ste smaldeel te Kleine Brogel, Smaldeelcommandant van het 7de en

11de smaldeel, Commandant Vlieggroep te Brustem en Korpscommandant van het Controle en Reporting Centrum (CRC) te Glons.

Hij behaalt het hoger brevet van "Staf Brevet Houder" (SBH) en vervult verschillende nationale en internationale staffuncties op de Staf van de Luchtmacht, Generale staf, op de West-Europese Unie Planning Cel te Brussel en de Organisatie voor Veiligheid en Samenwerking in Europa te Wenen. Als sleeppiloot vliegt hij tot 2005 bij de Belgische Luchtcadetten. Na zijn oppensioenstelling bekleedt hij achtereenvolgens volgende functies: Adviseur Luchtvaart in de Beleidcel van Vlaams Minister President Dewael, Adviseur Defensie, Lucht- en Ruimtevaart, Civiele Bescherming en Wetenschapsbeleid respectievelijk Beleidcellen van de federale Ministers en Vice-Eerste ministers Dewael, De Gucht, en Vanhengel, Van Quickenborne en De Croo.

Sinds einde 2014 is hij definitief op rust.

Michel Top is 69 jaar en woont in Sint-Truiden.

**François Florkin**, retraité comme Lieutenant général d'aviation, termine ses études comme Ingénieur Technique en Travaux publiques et est plus tard assimilé en tant que Ingénieur Industriel en Construction.

Il occupe plusieurs fonctions au 3<sup>ème</sup> Wing Tactique, au Groupement Missiles et au Wing d'Instruction et d'Entraînement à Brustem.

Il obtient le brevet supérieur d'Administrateur Militaire et occupe différentes fonctions dans le domaine budgétaire à l'Etat-Major de la Force Aérienne. Après il est en charge de l'élaboration et de l'exécution du budget du département de la Défense à la Division Budget.

Il est étroitement impliqué dans la transition vers la structure intégrée, plus spécifiquement sur le plan budgétaire. Il devient ensuite Chef du service budgétaire de la Direction générale "Material Ressources" (DGMR).

En 2003 il devient conseiller budgétaire dans la Cellule stratégique du Ministre de la Défense André Flahaut et Commissaire du gouvernement auprès de l'Office Centrale d'Action Sociale et Culturelle de la Défense (OCASC).

En 2007 il devient Directeur Material Resources et Budget dans la Cellule Stratégique du Ministre de la Défense Pieter De Crem. A partir de 2010 il y occupe aussi la fonction de Directeur Opérations et Entraînement. Après sa mise à la pension en fin 2012 il continue à occuper ces fonctions jusqu'à la fin de la législature. A partir d'octobre 2014 il devient Chef de Cabinet du Ministre de la Défense actuel Steven Vandeput.

**François Florkin**, gepensioneerd als Luitenant-generaal van het Vliegwezen, studeert af als Technisch Ingenieur Openbare Werken en wordt later geassimileerd tot Industrieel Ingenieur Bouwkunde.

Hij vervult verschillende functies in de derde Tactische Wing, de Wing Missiles en de Opleidings- en Trainings Wing te Brustem.

Hij behaalt het hoger brevet van Militair Administrateur en doorloopt verschillende functies in het budgettaire domein op de Staf van de Luchtmacht.

daarna wordt hij o.a. belast met de opmaak en de uitvoering van de begroting van het departement Defensie. Hij is nauw betrokken in de overgang naar de eenheidsstructuur, meer specifiek op budgettair vlak. En wordt daarna hoofd van de budgettaire dienst van de Directie Material Resources (DGMR).

In 2003 wordt hij budgettair raadgever in de Beleidcel van de Minister van Defensie André Flahaut en regeringscommissaris bij de Centrale Dienst voor Sociale en Culturele Actie van Defensie (CDSCA).

In 2007 wordt hij Directeur Material Resources en Budget in de Beleidcel van Minister van Defensie Pieter De Crem en na zijn pensionering in 2012 blijft hij er tot het einde van de legislatuur.

Vanaf oktober 2014 wordt hij Kabinetschef in de beleidcel van Minister van Defensie Steven Vandeput.

Sinds 2015 is hij definitief op rust maar wordt Voorzitter van het Beheerscomité van de Centrale Dienst voor Sociale en

*Depuis 2015, il est définitivement retraité mais devient Président du Comité de Gestion de l'Office Centrale d'Action Sociale et Culturelle de la Défense (OCASC), mandat qui court jusqu'en 2019.*

*François est également Vice-président de la "Belgian Air Force Association".*

*Il a 65 ans et habite à Tamise (Temse).*

*Je propose à l'Assemblée générale de nommer ces deux éminents candidats comme administrateurs de La Maison des Ailes."*

### **L'Assemblée générale accepte François Florkin et Michel Top comme administrateurs.**

Le Président prend la parole:

*"En principe l'Assemblée générale se termine ici.*

*Mais étant donné que le président de la Maison des Ailes est démissionnaire après 22 ans, il ne se peut que la Maison des Ailes reste aujourd'hui sans président.*

*Nous ne pouvons pas nous quitter en laissant ce bateau La Maison des Ailes, sans "skipper"*

*L'Art 26 des statuts stipule : 'le conseil d'administration désigne parmi ses membres un président, un vice-président, un secrétaire général et un trésorier.'*

*Il est d'usage que le président sortant propose un successeur parmi les administrateurs.*

*Je m'adresse donc maintenant comme président sortant aux membres du nouveau conseil d'administration :*

*Chers Administrateurs,*

*L'administrateur François Florkin a accepté mon invitation à reprendre la présidence de La Maison des Ailes. Il est vraiment le "right man on the right place". Je lui suis très reconnaissant d'avoir bien voulu accepter ce challenge et je suis convaincu que la Maison des Ailes trouvera en lui un président hors du commun avec le "right aviation spirit".*

*Puis-je demander aux membres du nouveau Conseil ici présents de se lever et d'accepter comme Président du Conseil d'Administration le général François Florkin."*

### **Les 10 membres présents du Conseil d'Administration se lèvent et acceptent François Florkin comme président.**

Camille Goossens souhaite plein succès à son successeur et l'invite à prendre la place du Président à la table et lui remet symboliquement les clefs de La Maison des Ailes.

Le vice-président, Johan Maus, remercie Camille Goossens pour le travail accompli pendant ses 22 années de présidence.

Le nouveau Président remercie l'ancien Président ainsi que l'Assemblée Générale et s'engage à diriger le Conseil d'Administration de la Maison des Ailes aussi bien que son prédécesseur. Il remercie encore les membres pour leur présence et les invite à prendre le verre de l'amitié au bar.

Nicolas Minguet  
Secrétaire général



*Culturele actie van Defensie (CDSCA), een mandaat dat loopt tot 2019.*

*François is tevens Ondervoorzitter van de Belgian Air Force Association*

*Hij is 65 jaar en woont in Temse.*

*Ik stel de Algemene vergadering voor om deze twee eminente kandidaten te benoemen als Bestuurder van Het Huis der Vleugels."*

### **De Algemene Vergadering aanvaardt François Florkin en Michel Top als bestuurders.**

De voorzitter neemt het woord:

*"Hiermee eindigt normaal de algemene vergadering.*

*Maar vermits de voorzitter van het Huis der Vleugels na 22 jaar ontslagnemend is kan het toch niet dat het Huis der vleugels vandaag verweesd achterblijft zonder voorzitter.*

*We mogen niet afscheid nemen en de boot "het Huis der Vleugels" zonder "skipper" laten.*

*Art 26 van de statuten voorziet: ' De raad van bestuur benoemt onder zijn leden een voorzitter, een vice-voorzitter, een secretaris-generaal en een penningmeester.'*

*Het is de gewoonte dat de uittredende voorzitter een bestuurder als nieuwe voorzitter voorstelt.*

*Ik richt me nu als uittredend voorzitter tot de leden van de nieuwe raad van bestuur:*

*Beste bestuurders,*

*De nieuwe bestuurder François Florkin heeft mijn uitnodiging aanvaard om het voorzitterschap van Het Huis der Vleugels op te nemen. Hij is de "right man on the right place". Ik ben hem bijzonder dankbaar dat hij deze uitdaging aanvaard heeft en ben er van overtuigd dat Het Huis der Vleugels in hem een zeer efficiënte voorzitter met de "right aviation spirit" krijgt.*

*Mag ik nu vragen aan de leden van de Raad van Bestuur op te staan en Luitenant-generaal François Florkin als Voorzitter van de Raad van Bestuur te aanvaarden.*

### **De 10 aanwezigen leden van de RvB staan op en aanvaarden unaniem François Florkin als voorzitter.**

Camille Goossens wenst François Florkin veel success toe en nodigt hem uit om aan tafel plaats te nemen om deze vergadering af te sluiten en overhandigt hem symbolisch de sleutels van het Huis de Vleugels."

De vice-voorzitter bedankt Camille Goossens voor al wat hij gedaan heeft tijdens zijn 22 jaren voorzitterschap.

De nieuwe voorzitter bedankt de vorige voorzitter en de algemene vergadering en engageert zich om te trachten de raad van bestuur van het Huis der Vleugels even goed aan te sturen als zijn voorganger.

Hij bedankt de leden voor hun aanwezigheid en nodigt ze uit het glas van de vriendschap in de bar te gaan drinken.

Nicolas Minguet  
Secretaris-generaal

